DIRECTIVA 2009/42/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

din 6 mai 2009

privind raportările statistice cu privire la transportul maritim de mărfuri și pasageri

(reformare)

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 285 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat [1],

întrucât:

(1) Directiva 95/64/CE a Consiliului din 8 decembrie 1995 privind raportările statistice cu privire la transportul maritim de mărfuri și pasageri [2] a fost modificată de mai multe ori [3] și în mod substanțial. Din motive de claritate, ar trebui, cu ocazia noilor modificări, să se procedeze la reformarea directivei respective.

(2) Pentru a îndeplini sarcinile care i-au fost încredințate în contextul politicii comune de transport maritim, Comisia (Eurostat) ar trebui să dispună de date statistice comparabile, de încredere, sincronizate și regulate asupra dimensiunii și dezvoltării transportului maritim de mărfuri și de pasageri către și dinspre Comunitate, între statele membre și pentru transportul maritim intern.

(3) Este, de asemenea, important pentru statele membre și pentru agenții economici, să aibă o bună cunoaștere a pieței transportului maritim.

(4) Culegerea de date statistice comunitare pe o bază comparabilă sau armonizată face posibilă stabilirea unui sistem integrat care să ofere informații de încredere, compatibile și actualizate.

(5) Datele referitoare la transportul maritim de mărfuri și de pasageri trebuie să fie făcute comparabile între statele membre și între diferitele moduri de transport.

(6) În conformitate cu principiul subsidiarității, crearea unor standarde statistice comune care să facă posibilă producerea unor informații armonizate poate fi abordată eficient numai la nivel comunitar. Datele urmează să fie culese în fiecare stat membru sub autoritatea unor organisme și instituții însărcinate cu elaborarea statisticilor oficiale.

(7) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentei directive ar trebui să se adopte în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei [4].

(8) Comisia ar trebui, în special, să fie împuternicită să adopte anumite norme de punere în aplicare a prezentei directive. Deoarece măsurile respective au un domeniu general de aplicare și sunt destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentei directive, printre altele prin completarea acesteia cu noi elemente neesențiale, acestea trebuie să se adopte în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 5a din Decizia 1999/468/CE.

(9) Noile elemente introduse în prezenta directivă se referă numai la procedura comitetului. Prin urmare, nu este necesar ca acestea să fie transpuse de către statele membre.

(10) Prezenta directivă nu ar trebui să aducă atingere obligațiilor statelor membre privind termenele de transpunere în dreptul intern a directivei menționate în anexa IX, partea B,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Culegerea datelor statistice

Statele membre elaborează statistici comunitare referitoare la transportul de mărfuri și de pasageri efectuat de către navele maritime care fac escală în porturile situate pe teritoriul lor.

Articolul 2

Definiții

În înțelesul prezentei directive:

(a) „transport maritim de mărfuri și de pasageri” înseamnă deplasarea de mărfuri și de pasageri folosind nave maritime, pe rute care sunt efectuate în întregime sau parțial pe mare.

Domeniul de aplicare al prezentei directive include, de asemenea, mărfuri:

(i) transportate către instalații offshore;

(ii) recuperate de pe fundul mării și descărcate în porturi.

[1] Avizul Parlamentului European din 21 octombrie 2008 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 23 aprilie 2009.
[2] JO L 320, 30.12.1995, p. 25.
[3] A se vedea anexa IX, partea A.
[4] JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

Buncărele și depozitele puse la dispoziția navelor sunt excluse din domeniul de aplicare al prezentei directive;

(b) „nave maritime" înseamnă nave, altele decât cele care navighează exclusiv în apele interioare sau în apele situate în interiorul sau în imediata apropiere a apelor sau a zonelor adăpostite, unde se aplică regulamentele portuare.

Prezenta directivă nu se aplică navelor de pescuit, navelor de prelucrare a peștelui, navelor de foraj și de explorare, remorcherelor, împingătoarelor, navelor de cercetare și observație, navelor de dragaj, navelor militare sau navelor folosite exclusiv în scopuri necomerciale;

(c) „port" înseamnă un loc care are instalații pentru navele comerciale, pentru ca acestea să poată acosta și să încarce sau să descarce încărcătura sau să debarce sau să îmbarce pasageri pe și de pe nave;

(d) „naționalitatea operatorului de transport maritim" înseamnă naționalitatea corespunzătoare țării în care se află centrul efectiv al activității comerciale a operatorului de transport;

(e) „operator de transport maritim" înseamnă orice persoană care încheie, sau în numele căreia este încheiat, un contract pentru transportul maritim de mărfuri sau de persoane cu un expeditor sau cu un pasager.

Articolul 3

Caracteristicile culegerii de date

(1) Statele membre culeg următoarele date:

(a) informații referitoare la mărfuri și la pasageri;

(b) informații asupra navei.

Navele cu un tonaj brut de sub 100 pot fi excluse de la culegerea datelor.

(2) Caracteristicile culegerii de date, și anume variabilele statistice din fiecare domeniu și nomenclaturile folosite pentru clasificarea lor, precum și periodicitatea observației, sunt stabilite în anexele I-VIII.

(3) Culegerea de date se bazează, în măsura în care este posibil, pe sursele disponibile, limitând sarcina subiecților statistici.

(4) Comisia adaptează caracteristicile culegerii de date și conținutul anexelor I-VIII în funcție de progresele economice și tehnice, în măsura în care astfel de adaptări nu implică o creștere substanțială a costurilor pentru statele membre și/sau a sarcinilor care revin subiecților statistici.

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 10 alineatul (3).

Articolul 4

Porturi

(1) În înțelesul prezentei directive Comisia redactează o listă de porturi, codificate și clasificate în funcție de țări și zone de țărm maritim.

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 10 alineatul (3).

(2) Fiecare stat membru selectează din lista menționată la alineatul (1) orice port care manipulează mai mult de un milion de tone de mărfuri sau care înregistrează deplasări de peste 200 000 de pasageri anual.

Pentru fiecare port selectat se furnizează date detaliate, în conformitate cu anexa VIII, pentru domeniile (mărfuri și pasageri) în care portul îndeplinește criteriul de selectare, și date succinte, dacă este cazul, pentru alte domenii.

(3) Pentru porturile care nu sunt selectate din listă trebuie să se furnizeze date succinte, în conformitate cu anexa VIII, setul de date A3.

Articolul 5

Acuratețea statisticilor

Metodele de culegere a datelor trebuie să fie de așa natură încât statisticile comunitare privind transportul maritim să prezinte acuratețea cerută pentru seturile de date statistice descrise în anexa VIII.

Comisia ar trebui să întocmească standardele de acuratețe.

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 10 alineatul (3).

Articolul 6

Prelucrarea rezultatelor culegerii de date

Statele membre prelucrează informațiile statistice culese în baza articolului 3, pentru a obține statistici comparabile, aplicând standardele de acuratețe menționate la articolul 5.

Articolul 7

Transmiterea rezultatelor culegerii de date

(1) Statele membre transmit rezultatele culegerii de date menționate la articolul 3 către Comisie (Eurostat), inclusiv datele declarate confidențiale de către statele membre în baza legislației interne sau a uzanțelor referitoare la confidențialitatea statistică, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2009 privind statisticile europene [1].

[1] JO L 87, 31.3.2009, p. 164.

(2) Rezultatele sunt transmise în conformitate cu structura seturilor de date statistice definite în anexa VIII. Modalitățile tehnice de transmitere a rezultatelor sunt specificate în conformitate cu procedura de gestionare menționată la articolul 10 alineatul (2).

(3) Transmiterea rezultatelor are loc în termen de cinci luni de la sfârșitul perioadei de observație, pentru datele cu periodicitate trimestrială, și în termen de opt luni pentru datele cu periodicitate anuală.

Prima transmitere acoperă primul trimestru al anului 1997.

Articolul 8

Rapoarte

Statele membre furnizează Comisiei (Eurostat) orice informații relevante asupra metodelor folosite în producerea datelor. Acestea transmit de asemenea detalii asupra schimbărilor substanțiale aduse metodelor folosite la culegerea de date.

Articolul 9

Difuzarea datelor statistice

Comisia (Eurostat) difuzează datele statistice corespunzătoare cu o periodicitate comparabilă celei a transmiterii rezultatelor.

Modalitățile de publicare sau de difuzare a datelor statistice de către Comisie (Eurostat) se adoptă în conformitate cu procedura de gestionare menționată la articolul 10 alineatul (2).

Articolul 10

Procedura comitetului

(1) Comisia este asistată de Comitetul sistemului statistic european, instituit prin Regulamentul (CE) nr. 223/2009.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

Perioada prevăzută la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la trei luni.

(3) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1)-(4) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

Articolul 11

Comunicarea dispozițiilor de drept intern

Statele membre comunică Comisiei textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 12

Abrogare

Directiva 95/64/CE astfel cum a fost modificată prin actele menționate în anexa IX, partea A, se abrogă, fără a aduce atingere obligațiilor statelor membre în ceea ce privește termenele de transpunere în dreptul intern a directivei menționate în anexa IX, partea B.

Trimiterile la directiva abrogată se interpretează ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa X.

Articolul 13

Intrarea în vigoare

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 14

Destinatari

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Strasbourg, 6 mai 2009

Pentru Parlamentul European	*Pentru Consiliu*
Președintele	*Președintele*
H.-G. PÖTTERING	J. KOHOUT

ANEXA I

VARIABILE ȘI DEFINIȚII

1. **Variabile statistice**

(a) *informații cu privire la mărfuri și la pasageri*

— greutatea brută a mărfurilor exprimată în tone;

— tipul mărfurilor în conformitate cu nomenclatura prevăzută în anexa II;

— descrierea mărfurilor, folosind nomenclatorul indicat în anexa III;

— portul de raportare;

— direcția de deplasare, intrare sau ieșire;

— pentru intrările de mărfuri: portul de încărcare (adică portul în care mărfurile au fost încărcate pe nava cu care a ajuns în portul de raportare) folosind porturile individuale din țările Spațiului Economic European (SEE) enumerate în lista porturilor și zonele de țărm maritim din afara țărilor SEE prevăzute în anexa IV;

— pentru ieșirile de mărfuri: portul de descărcare (adică portul în care mărfurile se descarcă de pe nava în care au părăsit portul de raportare), folosind porturile individuale din țările SEE enumerate în lista porturilor și zonele de țărm maritim din afara țărilor SEE, prevăzute în anexa IV;

— numărul pasagerilor care încep sau încheie o călătorie, precum și numărul pasagerilor care efectuează o excursie pe o navă de croazieră.

Pentru mărfurile transportate în containere sau unități roll on-roll off, se furnizează următoarele caracteristici suplimentare:

— numărul total de containere (cu sau fără mărfuri);

— numărul de containere fără mărfuri;

— numărul total de unități mobile (roll on-roll off) cu sau fără mărfuri;

— numărul de unități mobile (roll on-roll off) fără mărfuri.

(b) *informații privind nava*

— numărul de nave;

— capacitatea brută de transport a navelor sau tonajul brut;

— țara sau teritoriul de înregistrare al navelor, folosind nomenclatorul indicat în anexa V;

— tipul navelor, folosind nomenclatorul indicat în anexa VI;

— dimensiunile navelor, folosind nomenclatorul indicat în anexa VII.

2. **Definiții**

(a) „container de transport” înseamnă un echipament de transport:

1. de natură permanentă și, în consecință, destul de robust pentru a fi adecvat unei utilizări repetate;

2. special proiectat pentru a facilita transportul mărfurilor cu unul sau mai multe mijloace de transport fără o reîncărcare intermediară;

3. echipat cu dispozitive care permit manipularea imediată, în special transferul de la un mijloc de transport la altul;

4. proiectate astfel încât să poată fi încărcate și golite cu ușurință;

5. cu o lungime de 600 cm sau mai mult.

(b) „unitate roll on-roll off” înseamnă un echipament cu roți pentru transportul de marfă, precum un camion, o remorcă sau o semi-remorcă, care poate fi condus sau tras pe o navă. Remorcile portului sau ale navei sunt incluse în această definiție. Clasificările trebuie să urmeze Recomandarea nr. 21 UNECE „Coduri pentru tipuri de mărfuri, ambalaje și materiale de ambalat”.

(c) „marfă containerizată” înseamnă containere cu sau fără mărfuri, care sunt încărcate sau descărcate de pe navele care le transportă pe mare.

(d) „mărfuri roll on-roll off” înseamnă mărfuri, încărcate în containere sau nu, pe unități roll on-roll off și unități roll on-roll off care sunt încărcate sau descărcate de pe navele care le transportă pe mare.

(e) „greutatea brută a mărfurilor” înseamnă tonajul mărfurilor transportate, inclusiv ambalajul, cu excluderea tarei containerelor sau a unităților roll on-roll off.

(f) „capacitatea brută de transport (DWT)” înseamnă diferența în tone dintre deplasamentul unei nave pe linia de încărcare de vară în apă cu o gravitație specifică de 1,025 și greutatea totală a navei, adică deplasamentul în tone al unei nave fără mărfuri, combustibil, ulei lubrifiant, apă de balast, apă proaspătă și potabilă în rezervoare, provizii utilizabile, precum și pasageri, echipaj și obiectele acestora.

(g) „tonajul brut” înseamnă dimensiunea globală a unei nave, determinată în conformitate cu prevederile Convenției Internaționale asupra Măsurării Tonajului Navelor, 1969.

(h) „pasager al unei nave de croazieră” înseamnă un pasager care efectuează o călătorie pe mare la bordul unei nave de croazieră. Pasagerii care efectuează excursii de o zi sunt excluși.

(i) „navă de croazieră” înseamnă o navă de transport de pasageri care furnizează pasagerilor o experiență turistică completă. Toți pasagerii dispun de o cabină. Sunt incluse spații de divertisment la bordul navei. Navele care operează servicii normale de feribot sunt excluse, chiar dacă unii dintre pasageri consideră acest serviciu ca o croazieră. În plus, navele de marfă care pot transporta un număr limitat de pasageri în cabine proprii sunt, de asemenea excluse. Navele care efectuează doar excursii de o zi sunt, de asemenea, excluse.

(j) „excursii ale pasagerilor de croazieră” înseamnă o scurtă vizită a unui pasager al unei nave de croazieră la un punct de atracție turistică asociat portului, păstrându-și cabina la bordul navei.

ANEXA II

CLASIFICAREA MĂRFURILOR

Categoria [1]	Cod de 1 cifră	Cod de 2 cifre	Descrierea	Tonajul	Numărul
Lichide în vrac	1	1X	Mărfuri lichide în vrac (fără unitate de marfă)	X	
		11	Gaz lichefiat	X	
		12	Țiței	X	
		13	Produse petroliere	X	
		19	Alte mărfuri lichide în vrac	X	
Solide în vrac	2	2X	Mărfuri solide în vrac (fără unitate de marfă)	X	
		21	Minereuri	X	
		22	Cărbune	X	
		23	Produse agricole (de exemplu grâu, soia, tapioca)	X	
		29	Alte mărfuri solide în vrac	X	
Containere	3	3X	Containere mari	X [2]	X
		31	Unități de transport de 610 cm	X [2]	X
		32	Unități de transport de 1 220 cm	X [2]	X
		33	Unități de transport > 610 cm și < 1 220 cm	X [2]	X
		34	Unități de marfă > 1 220 cm	X [2]	X
Roll on-roll off (autopropulsate)	5	5X	Unități mobile autopropulsate	X	X
		51	Vehicule rutiere pentru marfă și remorci însoțitoare	X [2]	X
		52	Automobile, motociclete și remorci/caravane însoțitoare		X [3]
		53	Autobuze de pasageri		X [3]
		54	Vehicule comercializate (inclusiv vehicule cu motor pentru import/export)	X	X [3]
		56	Animale vii în picioare	X	X [3]
		59	Alte unități autopropulsate mobile	X	X
Roll on-roll off (fără autopropulsie)	6	6X	Unități mobile fără autopropulsie	X	X
		61	Remorci și semiremorci rutiere de marfă neînsoțite	X [2]	X
		62	Rulote netractate și alte vehicule rutiere agricole și industriale		X [3]
		63	Vagoane de cale ferată, remorci maritime de cabotaj, barje maritime folosite în transportul de mărfuri	X [2]	X
		69	Alte unități mobile fără autopropulsie	X	X
Alte mărfuri generale (inclusiv containere mici)	9	9X	Alte mărfuri, nespecificate altundeva	X	
		91	Produse forestiere	X	
		92	Produse siderurgice și oțel	X	
		99	Alte mărfuri generale	X	

[1] Aceste categorii sunt compatibile cu Recomandarea nr. 21 UNECE.
[2] Cantitatea înregistrată este greutatea brută a mărfurilor inclusiv ambalajul, dar cu excluderea tarei containerelor și a unităților roll on-roll off.
[3] Numai numărul total de unități.

ANEXA III

NST 2007

Diviziune	Descriere
01	Produse agricole, de vânătoare și forestiere; pește și alte produse pescărești
02	Cărbune și lignit; țiței și gaze naturale
03	Minereuri metalifere și alte produse de minerit și exploatare în carieră; turbă; uraniu și toriu
04	Produse alimentare, băuturi și tutun
05	Textile și produse textile; piele și produse din piele
06	Lemn și produse din lemn și plută (cu excepția mobilierului); articole din paie și materiale de împletit; celuloză, hârtie și produse din hârtie; materiale tipărite și pe medii de stocare
07	Cocs și produse petroliere rafinate
08	Chimicale, produse chimice și fibre sintetice și artificiale; produse din mase plastice și din cauciuc; combustibil nuclear
09	Alte produse minerale nemetalice
10	Metale de bază; produse metalice fabricate, cu excepția mașinilor și a echipamentelor
11	Mașini și echipamente n.c.a.: mașini și aparatură de calcul pentru birou; mașini și aparate electrice n.c.a.: echipamente și aparate radio, TV și de comunicații; instrumente medicale, optice și de precizie; ceasuri și ceasornice
12	Echipamente de transport
13	Mobilier; alte mărfuri manufacturate n.c.a.
14	Materii prime secundare; deșeuri urbane și alte deșeuri
15	Poștă, colete
16	Echipamente și materiale utilizate în transportul de mărfuri
17	Mărfuri mutate în cursul mutării de gospodării sau birouri; bagaje transportate separat de pasageri; automobile mutate în scopul reparațiilor; alte mărfuri necomerciale n.c.a.
18	Mărfuri grupate: un amestec de tipuri de mărfuri care sunt transportate împreună
19	Mărfuri neidentificabile: mărfuri care nu pot fi identificate dintr-un motiv sau altul și care, prin urmare, nu pot fi clasificate în grupele 01-16
20	Alte mărfuri n.c.a.

ANEXA IV

ZONELE DE ȚĂRM MARITIME

Nomenclatorul ce urmează a fi folosit este Geonomenclatorul (nomenclatorul de țări și de teritorii pentru statisticile de comerț exterior ale Comunității și pentru statisticile de comerț dintre statele membre, stabilit în conformitate cu articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 1172/95 al Consiliului din 22 mai 1995 privind statisticile referitoare la schimbul de mărfuri între Comunitate și statele membre, pe de o parte, și țările terțe, pe de altă parte [1] în vigoare în anul la care fac referire datele.

Codul cuprinde patru cifre: codul ISO alpha 2 pentru fiecare țară din nomenclatorul menționat, urmat de „00" (de exemplu codul GR00 pentru Grecia), cu excepția țărilor care sunt împărțite în două sau mai multe zone de țărm maritim, care sunt identificate printr-o a patra cifră, diferită de 0 (de la 1 la 7), după cum urmează:

Codul	*Zona de țărm maritim*
FR01	Franța: Atlanticul și Marea Nordului
FR02	Franța: Mediterana
FR03	Departamentele franceze de peste mări: Guyana Franceză
FR04	Departamentele franceze de peste mări: Martinica și Guadelupa
FR05	Departamentele franceze de peste mări: Reunion
DE01	Germania: Marea Nordului
DE02	Germania: Marea Baltică
DE03	Germania: interiorul teritoriului
GB01	Regatul Unit
GB02	Insula Man
GB03	Insulele Anglo-Normande
ES01	Spania: Atlanticul (Nord)
ES02	Spania: Mediterana și Atlanticul (Sud), inclusiv insulele Baleare și Insulele Canare
SE01	Suedia: Marea Baltică
SE02	Suedia: Marea Nordului
TR01	Turcia: Marea Neagră
TR02	Turcia: Mediterana
RU01	Rusia: Marea Neagră
RU02	Rusia: Marea Baltică
RU03	Rusia: Asia
MA01	Maroc: Mediterana
MA02	Maroc: Africa de Vest
EG01	Egipt: Mediterana
EG02	Egipt: Marea Roșie
IL01	Israel: Mediterana
IL02	Israel: Marea Roșie
SA01	Arabia Saudită: Marea Roșie
SA02	Arabia Saudită: Golful
US01	Statele Unite ale Americii: Atlanticul (Nord)
US02	Statele Unite ale Americii: Atlanticul (Sud)
US03	Statele Unite ale Americii: Golful
US04	Statele Unite ale Americii: Pacificul (Sud)
US05	Statele Unite ale Americii: Pacificul (Nord)

[1] JO L 118, 25.5.1995, p. 10.

Codul	*Zona de țărm maritim*
US06	Statele Unite ale Americii: Marile Lacuri
US07	Puerto Rico
CA01	Canada: Atlanticul
CA02	Canada: Marile Lacuri și cursul superior al fluviului Sfântul Laurențiu
CA03	Canada: Coasta de Vest
CO01	Columbia: Coasta de Nord
CO02	Columbia: Coasta de Vest
	Cu coduri suplimentare
ZZ01	Instalații off shore
ZZ02	Agregate și zone nespecificate altundeva.

ANEXA V

NAȚIONALITATEA DE ÎNREGISTRARE A NAVELOR

Nomenclatorul ce urmează a fi folosit este Geonomenclatorul [nomenclatorul de țări și de teritorii pentru statisticile de comerț exterior ale Comunității și pentru statisticile de comerț dintre statele membre, stabilit în conformitate cu articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 1172/95] în vigoare în anul la care fac referire datele.

Codul constă în patru cifre: codul ISO alpha 2 pentru fiecare țară din nomenclatorul menționat, urmat de „00” (de exemplu codul GR00 pentru Grecia), cu excepția țărilor cu mai mult de un registru, care se identifică printr-o a patra cifră, diferită de 0, după cum urmează:

FR01	Franța
FR02	Teritoriile antarctice franceze (inclusiv Insulele Kerguelen)
IT01	Italia – primul registru
IT02	Italia – registrul internațional
GB01	Regatul Unit
GB02	Insula Man
GB03	Insulele Anglo-Normande
GB04	Gibraltar
DK01	Danemarca
DK02	Danemarca (DIS)
PT01	Portugalia
PT02	Portugalia (MAR)
ES01	Spania
ES02	Spania (Rebeca)
NO01	Norvegia
NO02	Norvegia (NIS)
US01	Statele Unite ale Americii
US02	Puerto-Rico

ANEXA VI

TIPUL DE CLASIFICARE A NAVELOR (ICST-COM)

	Tip	Categorii de nave incluse
10	Lichide în vrac	Tanc petrolier Tanc chimic Tanc pentru gaze lichefiate Barjă-tanc petrolier Alt tip de tanc
20	Solide în vrac	Petrolier/vrachier Vrachier
31	Container	Container plin
32	Transport specializat	Transportator de barje Transportator de produse chimice Transportator de combustibili radioactivi Transportator de animale vii Transportator de vehicule Alt transportator specializat
33	Transport general, nespecializat	Navă frigorifică Navă de pasageri de tip roll on-roll off Container roll on-roll off Alte nave de marfă de tip roll on-roll off Combinație transportator mărfuri generale/pasageri Combinație transportator mărfuri generale/containere Navă cu o singură punte Navă cu mai multe punți
34	Barjă pentru mărfuri solide	Barjă puntată Barjă cu deversor Barjă de tip „lash-seabee” Barjă deschisă pentru mărfuri solide Barjă acoperită pentru mărfuri solide Alte tipuri de barje pentru mărfuri solide nespecificate altundeva
35	Pasageri	Pasageri (cu excepția pasagerilor navelor de croazieră)
36	Pasagerii navelor de croazieră	Numai nave de croazieră
41	Nave de pescuit	Nave de pescuit (*) Nave pentru prelucrarea peștelui (*)
42	Activități offshore	Foraj și exploatare (*) Sprijin offshore (*)
43	Remorchere	Remorchere (*) Navă-împingător (*)
49	Diverse	Drage (*) Nave de cercetare/supraveghere (*) Alte nave nespecificate altundeva (*)
XX	Necunoscut	Alte tipuri de nave de tip nespecificate altundeva

(*) Nu intră sub incidența prezentei directive.

ANEXA VII

CLASELE DE DIMENSIUNI ALE NAVELOR

exprimate în capacitate brută de încărcare (TDW) și tonaj brut (TB)

Această clasificare se aplică doar navelor cu tonaj brut mai mare sau egal cu 100.

Clasa	Limita inferioară		Limita superioară	
	TDW	TB	TDW	TB
01	—	100	Până la 499	Până la 499
02	500	500	999	999
03	1 000	1 000	1 999	1 999
04	2 000	2 000	2 999	2 999
05	3 000	3 000	3 999	3 999
06	4 000	4 000	4 999	4 999
07	5 000	5 000	5 999	5 999
08	6 000	6 000	6 999	6 999
09	7 000	7 000	7 999	7 999
10	8 000	8 000	8 999	8 999
11	9 000	9 000	9 999	9 999
12	10 000	10 000	19 999	19 999
13	20 000	20 000	29 999	29 999
14	30 000	30 000	39 999	39 999
15	40 000	40 000	49 999	49 999
16	50 000	50 000	79 999	79 999
17	80 000	80 000	99 999	99 999
18	100 000	100 000	149 999	149 999
19	150 000	150 000	199 999	199 999
20	200 000	200 000	249 999	249 999
21	250 000	250 000	299 999	299 999
22	≥ 300 000	≥ 300 000	—	—

NB: Dacă navele cu un tonaj brut mai mic de 100 ar fi incluse în conformitate cu prezenta directivă, ar trebui să li se atribuie clasa de cod „99”.

ANEXA VIII

STRUCTURA TABELELOR DE DATE STATISTICE

Tabelele de date specificate în această anexă definesc periodicitatea statisticilor cu privire la transportul maritim solicitate de Comunitate. Fiecare tabel de date definește o defalcare încrucișată a unui set limitat de dimensiuni pe nivele diferite ale nomenclaturilor, agregate pe toate celelalte dimensiuni pentru care se cer statistici de calitate.

Condițiile colectării datelor din tabelul B1 se stabilesc de către Consiliu la propunerea Comisiei având în vedere rezultatele studiului pilot pe o perioadă de tranziție de trei ani realizat în conformitate cu articolul 10 din Directiva 95/64/CE, în ceea ce privește fezabilitatea și costul, pentru statele membre și pentru cei care răspund de colectarea datelor respective.

SUMAR ȘI STATISTICI DETALIATE

— Tabelele de date care trebuie prevăzute pentru porturile selecționate pentru mărfuri și pasageri sunt: A1, A2, B1, C1, D1, E1, F1 și/sau F2.

— Tabelele de date care trebuie prevăzute pentru porturile selectate pentru mărfuri, dar nu pentru pasageri sunt: A1, A2, A3, B1, C1, E1, F1 și/sau F2.

— Tabelele de date care trebuie prevăzute pentru porturile selectate pentru pasageri, dar nu pentru mărfuri sunt: A3, D1, F1 și/sau F2.

— Tabelul de date care trebuie prevăzute pentru porturile selectate și pentru porturi care nu sunt selectate (nici pentru mărfuri, nici pentru pasageri) este A3.

Tabelul A1: Transporturi maritime în principalele porturi europene în funcție de port, tipul de marfă și relație

Periodicitate: trimestrial

	Variabile	Detalii ale codului	Nomenclatoare
Dimensiuni	Tabelul	2 poziții alfanumerice	A1
	Anul de referință	4 poziții alfanumerice	(1997, de exemplu)
	Trimestrul de referință	1 poziție alfanumerică	(1, 2, 3, 4)
	Portul de raportare	5 poziții alfanumerice	Porturile SEE selecționate din lista porturilor
	Direcția	1 poziție alfanumerică	Intrare, ieșire (1, 2)
	Port de încărcare/descărcare	5 poziții alfanumerice	Porturile SEE din lista de porturi
	Relația	4 poziții alfanumerice	Zonele de țărm maritim, anexa IV
	Tipul de marfă	1 poziție alfanumerică	Tipul de marfă, anexa II

Date: Greutatea brută a mărfurilor în tone.

Tabelul A2: Transporturi maritime altele decât în containere sau unități mobile în principalele porturi europene în funcție de port, tipul de marfă și relație

Periodicitate: trimestrial

	Variabile	Detalii ale codului	Nomenclatoare
Dimensiuni	Tabelul	2 poziții alfanumerice	A2
	Anul de referință	4 poziții alfanumerice	(1997, de exemplu)
	Trimestrul de referință	1 poziție alfanumerică	(1, 2, 3, 4)
	Portul de raportare	5 poziții alfanumerice	Porturile SEE selecționate din lista porturilor
	Direcția	1 poziție alfanumerică	Intrare, ieșire (1, 2)
	Port de încărcare/descărcare	5 poziții alfanumerice	Porturile SEE din lista de porturi
	Relația	4 poziții alfanumerice	Zonele de țărm maritim, anexa IV
	Tipul de marfă	2 poziții alfanumerice	Tipul de marfă, (altele decât în containere sau unități mobile) anexa II (subcategoriile 1X, 11, 12, 13, 19, 2X, 21, 22, 23, 29, 9X, 91, 92 și 99)

Date: Greutatea brută a mărfurilor în tone.

Tabelul A3: Date solicitate atât pentru porturile selectate, cât și pentru porturile pentru care nu se solicită statistici detaliate [a se vedea articolul 4 alineatul (3)]

Periodicitate: anual

	Variabile	Detalii ale codului	Nomenclatoare
Dimensiuni	Tabelul	2 poziții alfanumerice	A3
	Anul de referință	4 poziții alfanumerice	(1997, de exemplu)
	Trimestrul de referință	1 poziție alfanumerică	(0)
	Portul de raportare	5 poziții alfanumerice	Toate porturile din listă
	Direcția	1 poziție alfanumerică	Intrare, ieșire (1, 2)

Date: Greutatea brută a mărfurilor în tone.
Numărul pasagerilor (excluzând pasagerii navelor de croazieră).
Numărul de pasageri ai navelor de croazieră care încep și care încheie o croazieră.
Numărul de pasageri ai navelor de croazieră în excursie: direcția: doar intrare (1) – (opțional).

Tabelul B1: Transporturi maritime în principalele porturi europene în funcție de port, tipul de marfă, mărfuri și relație

Periodicitate: anual

	Variabile	Detalii ale codului	Nomenclatoare
Dimensiuni	Tabelul	2 poziții alfanumerice	B1
	Anul de referință	4 poziții alfanumerice	(1997, de exemplu)
	Trimestrul de referință	1 poziție alfanumerică	(0)
	Portul de raportare	5 poziții alfanumerice	Porturile SEE selectate din lista de porturi
	Direcția	1 poziție alfanumerică	Intrare, ieșire (1, 2)
	Port de încărcare/descărcare	5 poziții alfanumerice	Porturile SEE din lista de porturi
	Relația	4 poziții alfanumerice	Zonele de țărm maritim, anexa IV
	Tipul de marfă	1 poziție alfanumerică	Tipul de marfă, anexa II
	Marfă	2 poziții alfanumerice	Nomenclatorul mărfurilor, anexa III

Date: Greutatea brută a mărfurilor în tone.

Tabelul C1: Transporturi maritime în containere sau unități mobile în principalele porturi europene în funcție de port, tipul de marfă, relație și situația încărcării

Periodicitate: trimestrial

	Variabile	Detalii ale codului	Nomenclatoare
Dimensiuni	Tabelul	2 poziții alfanumerice	C1
	Anul de referință	4 poziții alfanumerice	(1997, de exemplu)
	Trimestrul de referință	1 poziție alfanumerică	(1, 2, 3, 4)
	Portul de raportare	5 poziții alfanumerice	Porturile SEE selecționate din lista porturilor
	Direcția	1 poziție alfanumerică	Intrare, ieșire (1, 2)
	Port de încărcare/descărcare	5 poziții alfanumerice	Porturile SEE din lista de porturi
	Relația	4 poziții alfanumerice	Zonele de țărm maritim, anexa IV
	Tipul de marfă	2 poziții alfanumerice	Tipul de marfă, (doar containere, unități mobile) anexa II (subcategoriile 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 și 69)

Date: Greutatea brută a mărfurilor în tone (tipul de marfă: subcategoriile 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 și 69). Numărul de unități (tipul de marfă: subcategoriile 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 și 69). Numărul de unități fără marfă (tipul de marfă: subcategoriile 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 59, 6X, 61, 63 și 69).

Tabelul D1: Transportul de pasageri în principalele porturi europene în funcție de relație și de naționalitatea de înregistrare a navelor

Periodicitate: trimestrial

	Variabile	Detalii ale codului	Nomenclatoare
Dimensiuni	Tabelul	2 poziții alfanumerice	D1
	Anul de referință	4 poziții alfanumerice	(1997, de exemplu)
	Trimestrul de referință	1 poziție alfanumerică	(1, 2, 3, 4)
	Portul de raportare	5 poziții alfanumerice	Porturile SEE selecționate din lista porturilor
	Direcția	1 poziție alfanumerică	Intrare, ieșire (1, 2)
	Port de încărcare/descărcare	5 poziții alfanumerice	Porturile SEE din lista de porturi
	Relația	4 poziții alfanumerice	Zonele de țărm maritim, anexa IV
	Naționalitatea de înregistrare a navei	4 poziții alfanumerice	Naționalitatea de înregistrare a navelor, anexa V

Date: Numărul de pasageri, excluzând pasagerii navelor de croazieră, care încep și încheie o călătorie și pasagerii navelor de croazieră în excursie.

Tabelul E1: Transporturi maritime în principalele porturi europene în funcție de port, tipul de marfă, relație și naționalitatea de înregistrare a navelor

Periodicitate: anual

	Variabile	Detalii ale codului	Nomenclatoare
Dimensiuni	Tabelul	2 poziții alfanumerice	E1
	Anul de referință	4 poziții alfanumerice	(1997, de exemplu)
	Trimestrul de referință	1 poziție alfanumerică	(0)
	Portul de raportare	5 poziții alfanumerice	Porturile SEE selecționate din lista porturilor
	Direcția	1 poziție alfanumerică	Intrare, ieșire (1, 2)
	Port de încărcare/descărcare	5 poziții alfanumerice	Porturile SEE din lista de porturi
	Relația	4 poziții alfanumerice	Zonele de țărm maritim, anexa IV
	Tipul de marfă	1 poziție alfanumerică	Tipul de marfă, anexa II
	Naționalitatea de înregistrare a navei	4 poziții alfanumerice	Naționalitatea de înregistrare a navelor, anexa V

Date: Greutatea brută a mărfurilor în tone.

Tabelul F1: Traficul portuar european în principalele porturi europene în funcție de port, tipul și dimensiunile navelor care încarcă sau descarcă mărfuri, la bordul cărora se îmbarcă sau debarcă pasageri (inclusiv pasagerii navelor de croazieră în excursii)

Periodicitate: trimestrial

	Variabile	Detalii ale codului	Nomenclatoare
Dimensiuni	Tabelul	2 poziții alfanumerice	F1
	Anul de referință	4 poziții alfanumerice	(1997, de exemplu)
	Trimestrul de referință	1 poziție alfanumerică	(1, 2, 3, 4)
	Portul de raportare	5 poziții alfanumerice	Porturile SEE selecționate din lista porturilor
	Direcția	1 poziție alfanumerică	Intrare, ieșire (1, 2)
	Tipul de navă	2 poziții alfanumerice	Tipul de navă, anexa VI
	Dimensiunile navei DWT	2 poziții alfanumerice	Clase de capacitate brută de transport, anexa VII
Date: Numărul de nave. Capacitatea brută de transport a navelor în tone.			

Tabelul F2: Traficul portuar european în principalele porturi europene în funcție de port, tipul și dimensiunile navelor care încarcă sau descarcă mărfuri, la bordul cărora se îmbarcă sau debarcă pasageri (inclusiv pasagerii navelor de croazieră în excursii)

Periodicitate: trimestrial

	Variabile	Detalii ale codului	Nomenclatoare
Dimensiuni	Tabelul	2 poziții alfanumerice	F2
	Anul de referință	4 poziții alfanumerice	(1997, de exemplu)
	Trimestrul de referință	1 poziție alfanumerică	(1, 2, 3, 4)
	Portul de raportare	5 poziții alfanumerice	Porturile SEE selecționate din lista porturilor
	Direcția	1 poziție alfanumerică	Intrare, ieșire (1, 2)
	Tipul de navă	2 poziții alfanumerice	Tipul de navă, anexa VI
	Dimensiunile navei GT	2 poziții alfanumerice	Clase de tonaj brut, anexa VII
Date: Numărul de nave. Tonajul brut al navelor.			

ANEXA IX

PARTEA A

Directiva abrogată și lista modificărilor ulterioare

(menționate la articolul 12)

Directiva 95/64/CE a Consiliului (JO L 320, 30.12.1995, p. 25).	
Decizia 98/385/CE a Comisiei (JO L 174, 18.6.1998, p. 1).	Numai articolul 3
Decizia 2000/363/CE a Comisiei (JO L 132, 5.6.2000, p. 1).	Numai articolul 1
Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).	Numai punctul 20 din anexa II
Decizia 2005/366/CE a Comisiei (JO L 123, 17.5.2005, p. 1).	Numai articolul 1
Regulamentul (CE) nr. 1304/2007 al Comisiei (JO L 290, 8.11.2007, p. 14).	Numai articolul 1

PARTEA B

Termene de transpunere în dreptul intern

(menționate la articolul 12)

Directiva	Data-limită de transpunere
Directiva 95/64/CE	31 decembrie 1996

ANEXA X

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

Directiva 95/64/CE	Prezenta directivă
Articolul 1	Articolul 1
Articolul 2 alineatul (1) primul paragraf	Articolul 2 litera (a) primul paragraf
Articolul 2 alineatul (1) al doilea paragraf literele (a) și (b)	Articolul 2 litera (a) al doilea paragraf punctele (i) și (ii)
Articolul 2 alineatul (1) al treilea paragraf	Articolul 2 litera (a) al treilea paragraf
Articolul 2 alineatele (2)-(5)	Articolul 2 literele (b)-(e)
Articolul 3	Articolul 3
Articolul 4 alineatul (1)	Articolul 4 alineatul (1)
Articolul 4 alineatul (2) primul paragraf	Articolul 4 alineatul (2) primul paragraf
Articolul 4 alineatul (2) al doilea paragraf	—
Articolul 4 alineatul (2) al treilea paragraf	Articolul 4 alineatul (2) al doilea paragraf
Articolul 4 alineatul (3)	Articolul 4 alineatul (3)
Articolele 5, 6 și 7	Articolele 5, 6 și 7
Articolul 8 alineatul (1)	Articolul 8
Articolul 8 alineatul (2)	—
Articolul 9	Articolul 9
Articolul 10	—
Articolul 11	—
Articolul 12	—
Articolul 13 alineatele (1) și (2)	Articolul 10 alineatele (1) și (2)
—	Articolul 10 alineatul (3)
Articolul 13 alineatul (3)	—
Articolul 14 alineatul (1)	—
Articolul 14 alineatul (2)	Articolul 11
—	Articolul 12
Articolul 15	Articolul 13
Articolul 16	Articolul 14
Anexele I-VIII	Anexele I-VIII
—	Anexa IX
—	Anexa X